

SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

¹ Che co jae Pablo. Che ndive oime ñogüinoi Silvano jare Timoteo. Aicuatía cuae tupapire opaete peporogüirovia vae Tesalónica pe peñemboati vae reta pe. Pe reta co jae ñandeRu Tumpa jare ñandeYa Jesucristo imbae. ² ÑandeRu Tumpa jare ñandeYa Jesucristo tomee peve ipiacavi jare ipiacatu.

Tumpa oporojaata jupi vae rupi

³ Jecuaeño romee yasoropai Tumpa pe peré, cherivi reta. Jare icavi co corai royapo vaera. Echa jecuaeño ocuacuaa peporogüirovia, jare mboroaïu penoi oyocoti vae vi jecuaeño ocuacuaa. ⁴ Jae rambue ore pomboete iru oporogüirovia vae oñemboatiati vae reta pe oremiari peré yave. Romombeu chupe reta quirai pepiaguasu jare tanta peporogüirovia, yepe tei iru vae reta jecuaeño oyapo icavi mbae vae peve jare oiporarauca peve. ⁵ Cuae oicuauca quirai Tumpa jecuaeño oporojaa jupi vae rupi, jare jocorai Tumpa jeita jupi co pe reta peico vaera jae ndive iporoocuaia pe. Echa jocuae jeco pegua añave peiporara peico.

⁶ Echa jupi co Tumpa oiporarauca vaera oiporarauca peve vae reta pe. ⁷ Jare pe reta peiporara vae peputuuta ore ndive. Echa jupi co Tumpa ñanemombutuu vaera, ñandeYa Jesús oyecuaa yave, ara güi ou yave araigua reta mbaepuere güinoi vae ndive. ⁸ Yogüeruta tata jendi vae rami. Jayave ñandeYa oiporaraucata mbaeti oicuaa Tumpa vae

reta pe. Echa jae reta mbaeti oipota güirovia ñee icavi vae ñandeYa Jesucristo regua. ⁹ Jae rambue oiporarata co. Echa ñandeYa omboai retata yogüireco vaera jecuaecuae aveiño mombiri chugüi. Ngaraa etei oecha reta ñandeYa imbaepuere tuicha yae vae rupi oyapota vae. ¹⁰ Echa jorai oyeapota, ñandeYa ou ye yave. Jare jorai ara reta pe opaete oñeño tee ñandeYa peguara vae reta omboeteta ñandeYa. Opaete güirovia jese vae reta ipiacañita ñandeYa re. Jare pe reta vi perovia romombeu pepe vae.

¹¹ Jae rambue jecuaeño royerure Tumpa pe peré. Echa ore royeócuai Tumpa pe jare jae peparavo vi. Roipota Tumpa jei vaera jupi co peparavo vaera. Tumpa tapembori imbaepuere rupi, peyapo vaera opaete mbae icavi vae peipota peyapo vae, jare peparaviqui vaera peporogüirovia reve. ¹² Jorai yave, iru vae reta omboeteta ñandeYa Jesucristo jee pereco pegua. Jare pe reta vi peñemboeteucata perovia jese rambue. Jare cuae oyeapota ñandeRu Tumpa jare ñandeYa Jesucristo ipiacavi jeco pegua.

2

Cuimbae mbaeyoño iparaviqui vae oyecuaata

¹ ÑandeYa Jesucristo ou yeta co jare jae ñanemboatita ñañoovaiti vaera jae ndive. Jae rambue ore pomñera cuae, cherivi reta: ² Agüiye peñembojopa jare agüiye peñemambeco. Güiramoi iru vae reta jei ma pepe oyearo ma oi ñandeYa iara. Güiramoi jei pepe Espíritu Santo omombeu chupe reta, ani jei jeracua chupe reta, ani jei

ore roicuatía jorai metei tupapire pe. ³ Erei agüiye pemaño quia re pembotavi vaera. Echa jocuae ara ngaraa ou raivi. Echa ndei ou mbove, oporogüirovia mbae vae reta oyovaicho yaeta Tumpa ndive, jare oyecuaata jocuae cuimbae mbaeyoño iparaviqui vae. Jae co ocañiteita vae. ⁴ Jae oñemboeteta jare oyovaichota opaete moromboe Tumpa regua ndive jare ngaraa omaño ivi pegua reta re omboete vaera Tumpa. Jae oguapita Tumpa jo pe jare jeita jae Tumpa etei co.

⁵ ¿Mbaeti pa pemaendúa quirai che ai pepiri ram-bueve amombeu peve cuae mbaembae? ⁶ Jare peicuaa vi quirai añave oime quia oyopia vae. Echa jae oyopia oi jocuae mbaeyoño iparaviqui vae, agüiye vaera oyecuaa ndei iara ou mbove. ⁷ Echa jocuae icavi mbae ndeiño oyecuaa vae oparaviqui ma oi. Erei añave oyopia oi vae oyopitata co, Tumpa güiraja cuae ivi güi regua. ⁸ Jayave oyecuaata jocuae icavi mbae vae. Erei ñandeYa oyucata ipitu pe. Omboaita co, ou oesape yae reve oyecuaa yave. ⁹ Jocuae icavi mbae vae outa oyapo vaera Satanás iparaviqui. Güinoita mbaepuere tuicha vae jare oyapota miacañi reta oporombotavi vaera. ¹⁰ Oyapota opaete mbae jupi mbae vae ombotavi vaera ocañiteita vae reta. Echa jae reta mbaeti oipota güirovia añete vae. Echa güirovia yave, oñemboasaucata tei co. ¹¹ Jae rambue Tumpa omañota jese reta oñembotavi vaera mbaeti añete vae rupi, güirovia reta vaera jocuae apu. ¹² Jae rambue ocañitei retata. Echa mbaeti güirovia añete vae. Jaeño oyerovia jupi mbae vae re.

Tumpa ñandeparavo ñanemboasa vaera

¹³ Erei icavi co jecuaeño romee vaera yasoropai Tumpa pe peré, cherivi reta. Echa ñandeYa peraiu jare Tumpa peparavo iyipi güive pemboasa vaera, Espíritu Santo peñono tee Tumpa peguara rambue jare añete vae perovia rambue. ¹⁴ Cuaera Tumpa peparavo ñee icavi vae romombeu peve vae rupi, pe reta vi peñemboeteuca vaera ñandeYa Jesucristo ndive.

¹⁵ Jae rambue, cherivi reta, pepirata peporogüirovia re. Agüiye peacañi ore pomboe jese vae güi. Echa ore pomboe oreñee pe jare tupapire roicuatía peve vae pe. ¹⁶ ÑandeRu Tumpa ñanderaiu jare omee ñandeve mbiacatu ngaraa etei opa vae. Jae rambue ñandepuere ñaaro yayerovia reve ipiacavi jeco pegua. ÑandeYa Jesucristo etei jare ñandeRu Tumpa ¹⁷ tomee peve ipiacatu jare tapemomirata ñee icavi vae pere vaera, jare icavi vae peyapo vaera.

3

Tumpa iñee toñemboeteuca

¹ Cuaeño aipota, cherivi reta - peyerure oreré, ñandeYa iñee jecuaeño oñemoai vaera, opaete vae güirovia vaera pe reta perovia rami. Jocrari yave, ñandeYa iñee oñemboeteucata co. ² Peyerure vi ñandeYa orerepi vaera cuimbae icavi mbae vae oyovaicho ore ndive vae reta güi. Echa mbaeti opaete vae güirovia ñandeYa re. ³ Erei jecuaeño ñandepuere yarovia catu ñandeYa. Jae pemomiratata peporogüirovia re, jare omeeta peve mbaepuere agüiye vaera peñemoamiriuca icavi

mbae vae pe. ⁴Jare ore pogüirovia catu ñandeYa re perovia rambue, quirai peyapo pei jare peyapota ore roe peve peyapo vaera vae. ⁵ÑandeYa tapembori peicuaa cavi vaera quirai Tumpa peraiu, jare penoi vaera mbiaguasu Cristo oipota omee peve vae.

Icavi co oparaviqui vaera

⁶Añave ore poócuai, cherivi reta, ñandeYa Jesucristo jee re, peñemboyao vaera oipotagüe oporogüirovia vae iyaqui vae güi. Echa jocuae nunga mbaeti oico moromboe roicuaucua peve vae re. ⁷Pe reta etei peicuaa quirai icavi co peico vaera ore roico rami. Echa ore roico pepite pe yave, mbaeti co roico roparaviqui mbae reve. ⁸Mbaeti vi rocaruiño romboepi mbae reve. Erei tanta roparaviqui ara rupi jare pitu rupi, agüiye vaera quia pepite pe oi vae oñemambeco oreré. ⁹Corai royapo yepe tei mbaepuere rogüinoi royerure vaera peve mbaembae re. Erei roipota roicuaucua peve quirai ore roico, pe reta vi peico vaera ore roico rami. ¹⁰Echa roico pepiri yave, poócuai corai: Oime yave quia ñatei oparaviqui vae, agüiye quia tomongaru. ¹¹Echa jeracua oreve quirai oime pepite pe amogüe iyaqui vae. Yogüirajaiño iru vae reta jembiapo re oñangareco. Mbaeti oipota oparaviqui. ¹²Erei royócuai jare romboaracuaa jocuae nunga ñandeYa Jesucristo jee re oparaviqui reta vaera mbiacatu reve, oime vaera güinoi mbae jou vaera.

¹³Erei pe reta, cherivi reta, agüiye pecuérai icavi vae peyapo vae güi. ¹⁴Jare oime yave quia cuae roicuatía peve peyapo vaera vae mbaeti oyapo

vae, pemaē cavi jese quia nunga co, jare agüiye peñemoiru jae ndive, jae imara vaera. ¹⁵ Agüiye peyovaicho jae ndive. Erei pemboaracuaa metei perivi pemboaracuaa rami.

Tamaraeme

¹⁶ Jare ñandeYa etei mbiacatu omeē vae jecuaēño tomeē peve ipiacatu opaete rupi. ÑandeYa toi opaete pe ndive.

¹⁷ Che etei jae peve Tumpa ndiveño pei. Aicuatía cuae chepo pe etei. Jorai ayapo opaete aicuatiauca vae pe, aechauca vaera añetete co. Corai aicuatía. ¹⁸ ÑandeYa Jesucristo tomeē opaete peve ipiacavi. Amén.

Nuevo Testamento Guaraní Pe
New Testament in Guaraní, Eastern Bolivian
(BL:gui:Guaraní, Eastern Bolivian)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guaraní, Eastern Bolivian

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guaraní, Eastern Bolivian [gui], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guaraní, Eastern Bolivian

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

577acc2d-2f51-5700-8a70-613f34a2faba